

BWV\_175, *Er rufet seinen Schafen mit Namen*

Pfingstdienstag

Brief: Apostelgeschichte 8: 14-17 Evangelium: Johannes 10: 1-11

1. RECITATIVO Johannes 10: 3b

‘Er rufet seinen Schafen mit Namen  
und führet sie hinaus.’

2. ARIA (Klage, Appoggiaturen, Pastoral/cool Rekorder!)

Komm, leite mich,  
es sehnet sich  
mein Geist auf grüner Weide!  
Mein Herze schmacht’,  
ächzt Tag und Nacht,  
mein Hirte, meine Freude.

3. RECITATIVO

Wo find’ ich dich?  
Ach, wo bist du verborgen?  
O! Zeige dich mir bald!  
Ich sehne mich.  
Brich an, erwünschter Morgen!

4. ARIA

Es dünket mich, ich seh dich kommen,  
du gehst zur rechten Türe ein.  
Du wirst im Glauben aufgenommen  
und mußt der wahre Hirte sein.  
Ich kenne deine holde Stimme,  
die voller Lieb und Sanftmut ist,  
daß ich im Geist darob ergimme,  
wer zweifelt, daß du Heiland seist.

5. RECITATIVO

Alt  
‘Sie vernahmen aber nicht, was es war, Johannes 10: 6b  
das er zu ihnen gesagt hatte.’

Baß

Ach ja! Wir Menschen sind oftmals den Tauben  
zu vergleichen:  
wenn die verblendete Vernunft nicht weiß,  
was er gesagt hatte.  
O! Törlin, merke doch, wenn Jesus mit dir spricht,  
daß es zu deinem Heil geschieht.

6. ARIA (triumphierend/Trompeten/Hemiolen)

Öffnet euch, ihr beiden Ohren,  
Jesus hat euch zugeschworen,  
daß er Teufel, Tod erlegt.  
Gnade, Gnüge, volles Leben  
will er allen Christen geben,  
wer ihm folgt, sein Kreuz nachträgt.

7. CHORAL

**Nun, werter Geist, ich folge dir;  
hilf, daß ich suche für und für  
nach deinem Wort ein ander Leben,  
das du mir willst aus Gnaden geben.  
Dein Wort ist ja der Morgenstern,  
der herrlich leuchtet nah und fern.  
Drum will ich, die mich anders lehren,  
in Ewigkeit, mein Gott, nicht hören.  
Alleluja, Alleluja!**

O Gottes Geist, mein Trost und Rat Johann Rist (1651) Strophe 9

Tuesday of Pentecost

Epistle: Acts 8: 14-17

Gospel: John 10: 1-11

1. RECITATIVE John 10: 3b

‘[Jesus] calls [all] sheep by name  
and leads them forth.’

2. ARIA (lament, appoggiaturas, pastoral/cool recorders!)

Come, lead me,  
it yearns itself  
my spirit towards green pasture!  
My heart languishes,  
groans day and night,  
my Shepherd, my Joy.

3. RECITATIVE

Where do I find You?  
Ah, where are you hidden?  
Oh! Manifest Yourself to me soon!  
I yearn [for You].  
Dawn, desired morning!

4. ARIA

It seems to me, I see You coming,  
You come in through the right [gate].  
You are in faith received  
and must the True Shepherd be.  
I know Your Gracious Voice,  
which full [of] Love and Gentleness is,  
that I in the Spirit on that account [lament],  
whoever doubts, that You [the] Saviour are.

5. RECITATIVE

Alto  
‘But they did not understand, John 10: 6b  
what it was, that [Jesus] to them had said.’

Bass

Ah yes! We mortals are often the [oblivious] ones  
to be compared to:  
whenever the [beguiled] reason not understands,  
what [Jesus] had said.  
O! Fool, notice surely, when Jesus to you speaks,  
that it for your Salvation [happens].

6. ARIA (triumphant/trumpets/hemiolas)

Open to you, your both ears,  
Jesus has to you given solemn assurance,  
that [Jesus] devil, death slays.  
Grace, Sufficiency, Full Life  
will [Jesus] [everyone] give,  
who [the Spirit] follow, [their] cross bearing.

7. CHORALE

**Now, worthy Spirit, I follow You;  
help, that I seek forever and ever  
according to Your Word another Life,  
which You to me will by Grace give.  
Your Word is indeed the Morning Star,  
which splendidly shines near and far.  
Therefore, [those] who me otherwise teach,  
in eternity, my God, I will not listen to.  
Alleluia, alleluia!**

O Gottes Geist, mein Trost und Rat Johann Rist (1651) Stanza 9